



经济及社会理事会

Distr.: General
20 November 2013
Chinese
Original: English

社会发展委员会

第五十二届会议

2014年2月11日至21日

社会发展问题世界首脑会议和大会第二十四届特别会议的后续行动：优先主题：促进增强人的权能以实现消除贫穷、社会融合以及充分就业和人人都有体面工作

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织美国退休人员协会提交的陈述

秘书长收到下列陈述，现按照经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 段和第 37 段分发。



陈述

美国退休人员协会是一个非营利性无党派组织，会员人数超过 3 700 万，该组织帮助人们把目标和梦想转化为现实可能性，加强社区建设，并就对家庭最紧要的问题努力争取权益，例如，医疗保健、就业和收入保障、退休规划、负担得起的公共设施和免受经济虐待的保护。

美国退休人员协会与联合国合作已近 40 年之久，具体做法是参加联合国的重大会议，并帮助推动国际社会参与老龄化问题。自 1958 年成立以来，美国退休人员协会一直都是就影响老年人口的问题提供全球信息和进行全球宣传的一个主要来源，并加强了宣传工作者的联系，这些宣传者均认为所有人都应有尊严、有目的地变老。

美国退休人员协会很荣幸能够参加社会发展委员会第五十二届会议，并称赞联合国先前就将老龄化问题纳入发展规划所采取的举措。

放眼全球，自人类诞生以来，所有活到 65 岁的人口中有三分之二依然在世。人类正在跨越重大门槛，这给发展带来不确定的影响。

由于这些人口结构转型让世界各地的社会保障环境发生重构，政府为数亿老年公民提供基本生活质量的能力将面临考验。需要重新调整社会契约，并改革支助体系，以满足老龄化人口的需求。对于美国退休人员协会而言，这些转型引发了关于老年人将如何生活的问题：他们的社区是否“宜居”？他们是否有机会获得所需的医疗保健服务？他们的经济保障情况如何？

许多人将老龄化视为一个发展问题，无需过多关注。对于美国退休人员协会来说，情况远非如此，相反，老龄化是世界有史以来最具战略重要性的问题之一。全球老龄化问题需要我们关注——并需要投入，这需要从改变社会对于 50 岁以上人口观念开始。

当前，传统的思维定式是，所有社会对老年人问题的处理与促进社会公平、健康和经济增长三大发展支柱的战略制定密切交织。而美国退休人员协会则认为把长寿表述为一项成就而非一个问题同样重要。这样做为政策创新开创了更大可能性，而政策创新正是在世界各地为所有人建立这些支柱的必要条件。

美国退休人员协会是乐观的。我们始终把老龄化问题视为挖掘老年人智慧和价值的契机，从而通过支持政策干预为所有人改善社会环境，关于这些政策干预，在此试举几例：(a) 鼓励建设宜居社区，为老龄人口提供负担得起的住房、方便的服务和充足的活动选择；(b) 增强个人权能，使其成为知情的医疗保健消费者；(c) 延长老年人工作年限，为就业市场增添活力。

但是，对老年人的轻蔑和歧视仍然存在，阻碍真正实现社会包容。许多国家治理不善，导致妨碍老年人获得重要服务和侵犯其基本人权的障碍继续存在。数以百万计的老年人依然遭受贫困的折磨，导致他们无法对公共生活进行任何有意义的参与。

我们想的最多的是，老龄化是一个机遇。这一“视角”认为参与发展无关年龄和能力，而把发展看成所有人增加可能性的一种手段。该“视角”希望下一个发展框架采取这种生命进程策略。

社会融合源自人人享有宜居社区。为了让 50 岁以上的人口随着年龄增长保持独立、继续参与社区并享受生活品质，他们在行动、住房、就业和支助性服务方面必须享有多重选择。

如果他们有选择，他们就会更多地走出家门，与朋友保持联系，更多地参与生活，并追求更健康、更平衡的生活方式。50 岁以上的人口希望所在社区舒适宜居，这是因为他们想在此久居。

这一观点具有全球意义。世界各国政府和私营部门正在积极创新，运用新思维，努力满足人们对宜居的基本需求，并应对让创建宜居社区刻不容缓的人口趋势。在许多国家，宜居社区市场正在日渐成形——在住房、技术、交通和服务领域内——此前，这些领域内皆无这种市场存在。

老年人对社区的贡献是代际关系强大力量的见证。因此，许多祖父辈的人是这个地球上各个村落的基石、心脏和灵魂。对于他们来说，抚养孙子辈的孤儿是在保持以社区为中心的生活方式，是在提供一种维系亲密、安全和希望的手段，而亲密、安全和希望正是儿童得以全面发展的前提。

更广层面的事实是，代际之间的联系比以往任何时候都更为紧密。每一代人都在努力帮助下一代。这种相互依存关系持续一生。这种理念超越了分裂民族、国家和政府的各种因素，构成了世界各地社会融合的基础。

甘地曾告诫我们，回想所见过的最贫穷和最脆弱的人的脸孔，并扪心自问：我们考虑采取的措施对他是否会有任何帮助。这种观点让我们意识到棘手的平等现实，即，仍有上亿人处于落后状态。

我们再也不能对差距和不平等问题口惠无实。在任何情况下，不平等都意味着无法平等地获得机会。从普遍意义上来说，发展就是不平等问题之解药。发展恰恰是向所有人开放机遇。下一个发展框架必须恢复人们对于发展惠及全民这一理念的信任。

正如海外发展研究所的凯文·沃特金斯(Kevin Watkins)撰文所称，出生在大部分非洲地区家庭的儿童的早亡风险是一般儿童的五倍，巴基斯坦贫穷农村女童的辍学风险是一般儿童的三倍以上，这是不可接受的。我们应该将重点明确放在缩小整个生命进程中教育、卫生和机会方面的差距上，无论其境遇、年龄、种族、残疾或性别为何。

这一重心要求领导者在边缘化群体高度集中的部门推进刺激包容性经济增长的政策架构，创造适合老年工作者的具有更高生产力的工作，并加速 50 岁以上人口的全球市场的形成。

更广义而言，在寻求消除极端贫困的过程中，我们必须把目光投向打破贫困与老龄化之间的双向联系，其中不稳定的生活环境导致老年人被排除在社会生活之外。

身体健康有助于老年人充实、有意义地活到古稀甚至耄耋之年，并有助于打造持久的代际关系，而这往往是生与死的区别，特别是在儿童因艾滋病、就业、移民等情况沦为孤儿的地方。这就是说，老龄人口引发了有关健康的全新的残酷现实。

全世界有近 6 300 万 60 岁以上的老年人患有听力障碍，令人震惊的是，其中三分之二的人生活在发展中国家，有 1.2 亿 60 岁及以上的老年人患有视力障碍，其中四分之三生活在发展中国家。此外，近 80% 非传染性疾病死亡病例发生在低收入和中等收入国家。由于缺乏预防措施和难以获得治疗，包括心脏病、关节炎和中风等慢性疾病在内的与年龄相关的健康问题对较贫穷国家老年人的影响异常严重。

发展中国家由于缺乏相关经验，苦于应对如何控制癌症或糖尿病等疾病发病率的上升。定期体检、眼科检查或有关健康饮食和锻炼的宣传运动等预防措施往往无法获得供资。最终，健康老龄化的规划半途而废。

在准备应对人口老龄化问题的国家中，医疗保健领导者需要做的不仅仅是做出反应。他们需要培养健康的老龄化文化，出台预防和减轻疾病的举措，使老年人能够在社区内自如行动并保持独立。若要享受寿命延长所带来的好处，我们必须为健康老龄化投入，调整我们的机制，以更好地适应老龄化社会的需求。

鉴于人口结构正在发生重大变化，我们已经呼吁提供更多按年龄分类的数据。但是，这类数据的获取仍然是一个系统性的问题。在许多国家，缺乏数据的情况十分严重，以至于无法获得用以享受权利和社保的基本身份证明文件。

但是，我们生活在数字时代，数据的数量和质量已经得到大幅提高。查明哪些人处于落后状态以及为什么落后是我们工作的起点。政策制定者需要获得可以切实改变生活的数据。获得数据可以帮助政策制定者充实巩固公共支出案例，补充为政策途径提供支撑的循证信息，或为公众消费铺陈事实。

数据革命提醒我们“全球公域”仍然是各国相互学习的一种方式。这是美国退休人员协会国际工作的核心之所在：只有分享应对挑战的新见解和新方法，才能实现人人共赢。

美国退休人员协会将长寿表述为成就和机遇，而非问题。然而，我们完全了解，解决老龄化问题的背景存在天壤之别。一些发展中国家可能会因社会政策基础设施不足或根本不存在而面临巨大挑战。即使如此，我们仍能从所有社会学习到许多如何将老龄化问题概念化和关爱老年人的经验。

所以，虽然老龄化是一个全球性的发展问题，但我们取得进步的机会是地方性的，可以在社区中找到。今后的任务是我们要抱着对年龄更为乐观的心态，重新审视我们对于社区的设想并就此进行规划。

当前，人口老龄化问题影响到社会对公民的供养方式，各国政府有很多工作要做。美国退休人员协会鼓励委员会推动具有包容性和赋权性的 2015 年后发展议程。

最后，我们要扪心自问：我们想要什么样的世界？对于美国退休人员协会而言，答案是明确的：我们想要一个所有人活得有尊严的世界——可获得负担得起的优质医疗服务，有机会获得终身经济保障，且人人切实拥有追求和实现自己梦想的机会，无论他们是年轻还是年老。

美国退休人员协会祝贺委员会组织举办本届会议，并鼓励所有与会者努力取得推进先前所有协定的成果。
